

RANA RUPTA ET BOS

Inops potentem dum vult imitari perit.
 In prato quondam rana conspexit bovem
 Et tacta invidia tantae magnitudinis
 Rugosam inflavit pellem; tum natos suos
 Interrogavit an bove esset latior.
 Illi negarunt. Rursus intendit cutem
 Majore nisu et simili quaesivit modo
 Quis major esset. Illi dixerunt bovem.
 Novissime indignata dum vult validius
 Inflare sese rupto jacuit corpore.

A RÃ ARREBENTADA E O BOI²⁵

O homem fraco parece ao imitar o forte.
 Certo dia a rã avistou o boi no campo
 e, tomada por uma grande inveja,
 inflou sua pele rugosa, interrogando
 seus filhos se era maior que o boi.
 Estes disseram que não.
 Resolveu então fazer esforço maior e repetiu a pergunta.
 Novamente, eles disseram que o boi continuava maior.
 Por fim, inconformada, inflou-se mais ainda.
 Com isso, o corpo arreventou e ela ficou estirada no chão.

²⁵ Tradução de Felipe Diego da Silva.